

lis Gnovis

■ UDIN. Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 18 di Mai aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Purità», daprûf dal domo (cun Radio Spazio che le trasmet sul moment). Al cjantarà messe pre Dolfo Volpe.

■ BASSE FURLANE. Concors leterari "Vôs de Basse"

Al torne, come ogni an, il concors leterari "Vôs de Basse", che cheste e je la setime edizion dal concors in lenghe furlane, organizât dai Comuns di Cjarlins, Muçane, Gonârs, Porpêt, Prissinins e Sant Zorç, in curvigne cu la Societât Filologjiche Furlane e Radio Onde Furlane, e la organizazion dal Sportel Associât pe lenghe furlane. La iniziative, a disin i organizadôrs, e je stade pensade cun chê di fâ in mût che chei che a vuelin – e si spere che a sedin in tancj – a puedin misurâsi cu la scritture in lenghe furlane. Timp a 'nd è: la scjadince dal bant e je previodude pai 2 di Setembar di chest an. Informazions: comunessangiorgiodinogarcertgov.fvg.it.

■ MORTEAN. Prodots tipics o gnove mangjative?



La fieste e jere chê de scuete, che prodot tipic furlan plui di chest no si pues. Ma intant, i organizadôrs a àn pensât ben di doprà la ocasion par un incuintri di esperts par fevelâ di alimentazion natural e di gnove alimentazion, o ben di prodots tipics che a son di tutelâ, e di prodots gnûfs di scree, come la cjar sintetiche e i insets, che ben plançuç a stan rivant ancje chenti di nô. Il confront al è stât fat cul jutori di tancj esperts, che ognidun di lôr al à dit la sô, sclearint i gnûfs senaris che o vin denant e la dibisugne di une informazion corete. I professors de Facoltât di Agrarie de Universitât dal Friûl intervignûts a àn fevelât di cemût che al podarès cambiâ il nestri "gustâ", cuant che a rivaran no dome la cjar sintetiche, ma ancje griis e cavaletis, e lis gnovis farinis. Par presentâ un futûr un pôc mancul fumul, chei de tratorie "Da Nando" a àn scherçât un pôc presentant un simpatic menù dal nestri avigni gastronomic, cui gnûfs prodots che a rivaran planc a planc su lis nestris taulis. Par fortune, al à dit plui di cualchidun, sigurantisi che di blave di Morteian a 'ndi fos restade ancjemò, e mangjant di gust lis degustazions tipichis de fieste, che chel menù al jere dome scrit su di une cjarte...

■ CODROIP. Al torne il premi "San Simon"

Cjapait pene e sfuei blanc, parcè che il Comun di Codroip, in curvigne cu la Arlef-Agjienzie Regjonâl pe Lenghe Furlane, la Societât Filologjiche Furlane, l'Istitut Ladin Furlan "Pre Checo Placerean", l'Ente Friuli nel Mondo e il PAFF-Palazzo Arti Friuli, al à organizât la edizion numar 45 dal premi leterari "San Simon", intitulât ae memorie dal inz. Agnul M. Pitane, par un romanç o une conte cu la tecniche dai fumuts. Lis oparis a varan di rivâ al Comun di Codroip drenti dai 15 di Lui, il bant di concors si pues discjamâ dal sît internet dal Comun.

Miercus 15	S. Isidôr contadin	Domenie 19	Lis Pentecostis
Joibe 16	S. Ubalt vescul	Lunis 20	S. Bernardin di Siene
Vinars 17	B.de Antonie Mesina	Martars 21	S.te Gjisele regjine
Sabide 18	S. Zuan I pape	Il timp	Temperaduris dolcis



Il soreli
Ai 15 al jeve aes 5.34
e al va a mont aes 20.33



La lune
Ai 15 prin cuart.

Il proverbi
Cerci vicin,
ploie lontane.
Lis voris dal mès
Prontait i supuarts in len o in plastiche par
cesarons, fasûi rampighins, favis e pomodoros.

Une vite pe culture furlane

Lelo Cjanton si jere
distudât ai 19 di Mai
dal 2009, a Udin

Si jere distudât ai 19 di Mai dal 2009, a Udin, Lelo Cjanton, o ben Aurelio Cantoni, scritôr, poete, operadôr culturâl furlan, ae età di 87 agns. Cjanton si jere ancje impegnât une vore par inviâ une colaborazion cui popui dal arc alpin: daspò di vè inviadê, tal 1972, la associazion "Arco Alpino", dal '73 al '78 al veve mandât indenant, tra tantis dificoltàs, un periodic, "Arc", cun chê di creâ une fradaie tra chei popui. Oltri che viert ai fradis dal arc alpin, Lelo, te sô mission di operadôr culturâl, si jere dât di fâ par che i furlans a cjapassin cussience de lôr identitât in pericol, che za in chei agns e jere a risi di omologazion. Te cjase de Societât Filologjiche Furlane, la sô seconde cjase, al veve inviât, sul imprim dai agns '80, i cors praticis di lenghe e letature furlane. Ma il so non e il so impegn a son peâts ancje ae nassite e ae ativitât leterarie dal grup di "Risultive", che sot dal bon voli di pre Bepo Marchet al fo metût adun tai cuei di Feagne intal 1949, cun scritôrs tant che Novella Cantarutti, Alan Brusini, Dino Virgili e tancj altris di lôr, segnant par une vore di agns la storie de letature furlane. Lui, Lelo, al veve insiorât come pôcs la letature in marilenghe, cun diversis racueltis di poesii, lavôrs teatrâi, articui e recensions; cun Meni Ucel (Otmar Muzzolini) e Riedo Puppo, al à dât gnove linfe ae satire par furlan, dulà che, come inte sô poesie, al à pandude la inocence de sô anime di frut, cence malizie, ancje cuant che si sbrocave tes sôs sentenziis e tes sôs massimis, che dispès a vevin l'incei di une sintesi di vite. Lui lis veve clamadis "Impinions", come par no dâur tante



Lelo Cjanton

Scritôr, poete,
operadôr
culturâl furlan,
si jere ancje
impegnât une
vore par inviâ
une colaborazion
cui popui
dal arc alpin

impurtance, e di fat la sô prime racuelte le veve clamade, apont, "Satarutis". Ma intant, tal 1998, propit sui cuei di Sante Eufemie, a Segnâ, vie pe fieste di "Risultive", tignint a batisim il "Prin libri furlan plurim", un libri di sessante pagjinis dulà che cuntune ande a miezis tra la satire, la serietât e une mare ironie, e ancje un displasê, al veve passât in rassegne fats e misfats sucedûts in Friûl dal daspò vuere a chei agns. Chê di Lelo Cjanton e je stade une vite dute regalade ae culture furlane

cun tante passion vere, morbinose, che no si tirave indaûr cuant che si tratave di difindi lis ideis che al crodev: su la poesie, su la grafie – che par lui e jere chê di Marchet e vonde – su la gramatiche, scrivint ancje par chest un libri, "Il biel furlan", tal 1998, dulà che al veve seguitât lis buinis ideis dal so mestri, pre Bepo. E al veve fat ancje sinti la sô vòs intal timp che e scomençave la gnove de normalizazion grafiche a fâsi indenant, che nol rivâ a gloti nancje daspò de muart, lui che ae tradizion de lenghe dai paris i tignive come a un santuari. Propit par chest al veve ancje scomençât a scrivi sul cuotidian "Il Gazzettino", vòs cuasi berghelant intal desert, e par plui di cualchi an, par difindi la grafie tradizional dai atacs di linguiscj e lessicolics, che di letature no capivin un 'cè'. Tal 2007 la sô vòs si jere fate un pôc suturne, par vie che i agns a scomençavin a pesâi su la schene. Par chest la Societât Filologjiche e veve pensât di fâi un presint cuntun macet dai siei scrifs, che Edi Bortolussi al veve metût intune publicazion dal titul "Friûl di vuê e di doman". Intune pagjine esemplâr di chest libri, Lelo al scriveve che la cuistion plui serie pal nestri doman e jere chê de dibisugne di mantignî une "diference tra i oms e i poleçs", e chest dal moment che duçj i doi a vivin tune scaiapule, che nol sucedi che un om, denant di une di chestis, no si cjati tal dubi di cual che al sedi il poleç.

Roberto Iacovissi

Forgjare tal Friûl. Premi ai fruts par une poesie par furlan

A son lâts fin a Rome, li dal Museu de Civiltât, a ricevi un premi pal secont puest otignût tal concors "Salva la tua lingua", organizât de Unione Nazionale delle Pro Loco d'Italia e dalle Autonomie Locali del Lazio. A son i scuelârs de classe cuarte de Scuole primarie di Forgjare tal Friûl, che a àn scrit, par furlan, la poesie "Il nestri paradîs", cul jutori des lôr mestris. La poesie e je nassude in colaborazion tra i scuelârs, la mestre Antonella Molinari e un nono, Julian De Nardo, che al à contât ai arlêfs lis sôs esperiencis di cuant che al jere frut, e che lôr a àn doprât par meti jù i viers de poesie che e à otignût il premi.

Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

IL ROSARI

La rose (o garoful), clamade "regjine des rosis" pai siei cetancj simbolisims, e je stade peade ancje ae Madone, "rose des rosis", tant che i è stât dedicât il "mès des rosis", vâl a di mai, cu la pratiche dal rosari. Za il mont roman al fiestezave vie pe vierte Flora, Bona e Maia, divinitâts che vuardavin il timp des rosis e si sa che daûr di lôr, di fat, si platave la figure de "Mari Grande". I simbu di cheste grande divinitât i cristians po ju trasferirin propri ae Madone, sacralizant ancjemò une volte lis antighis usancis paganis in onôr de vivarose nature in flôr. Ma al fo dome te Ete di Mieç che si metè adun in maniere clare la Madone al mès di mai e si inmaneà la pratiche dal rosari, che podopo e vignî rinfuarçade des aparizions di Fatima e Lourdes ma ancje de definizion dal dogme de Imaculade Concezion



proclamât de Glesie tal 1854. Fin tai agns Sessante dal Nûfcent dutis lis seris di mai tes glesiis di ogni pais furlan si tignive il rosari, fat di 50 Ave Marie, 10 par ognidun dai misteris gaudiôs (lunis e joibe), misteris dolorôs (martars e vinars) e misteris gloriôs (miercus, sabide e domenie). Se une volte vielis, feminis e fantatis sot sere a lavin a di rosari in glesie, e jere la presince des zovinis e clama dongje ancj tancj fantats, che cussi tornant a cjase dilunc lis stradis, tes placis, tes andronis e sot dai quartons, a podevin biadelore fevelâ cu lis fantacinis e cirî la lôr simpatie. Lis funziions dal rosari a finivin te cuarte domenie di mai, dispès cu la fieste de prime comunion dai frutins celebrade a Messe grande, intant che tal dopomisdî si cjantavin i Gjespui solens pe sierade.